

## 代辦職業培訓課程註冊委託書

本人 \_\_\_\_\_ (委託人姓名)，持澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_，委託 \_\_\_\_\_ (受託人姓名)，持澳門居民身份證編號 \_\_\_\_\_ 及聯絡電話號碼： \_\_\_\_\_，協助註冊入讀 \_\_\_\_\_ (課程名稱)。

本人知悉取錄憑條上載有上課時間、地點及注意事項等重要資訊，並會向受託人索取取錄憑條以查閱有關資訊。

### Procuração para matrícula nos cursos de formação profissional

Eu, \_\_\_\_\_ (nome do(a) mandante), portador(a) do BIR n° \_\_\_\_\_, constituo meu(minha) procurador(a), \_\_\_\_\_ (nome do(a) procurador(a)), portador(a) do BIR n° \_\_\_\_\_ e telefone n° \_\_\_\_\_, a quem confiro poderes para efectuar a matrícula no curso de \_\_\_\_\_ (nome do curso).

Declaro que tenho conhecimento que no talão de admissão no curso constam informações importantes como o horário, o local, e os aspectos a ter em conta, e também que devo levantar esse talão junto do(a) procurador(a) para consulta daquelas informações.

委託人簽名

受託人簽名

O(A) mandante

O(A) procurador(a)

\_\_\_\_\_  
日/Dia 月/Mês 年/Ano

\_\_\_\_\_  
日/Dia 月/Mês 年/Ano

#### 收集個人資料聲明

##### Declaração de recolha de dados pessoais

- 委託人及受託人向本局提供之個人資料，僅為課程相關之用。  
Os dados pessoais do mandante e do procurador fornecidos aos nossos Serviços são utilizados somente para os cursos.
- 為履行法定義務，本局所收集之個人資料有可能被轉移至司法機關 / 其他行政機關 / 相關私人機構。  
Para o cumprimento de obrigações legais, os dados pessoais recolhidos pela DSAL poderão ser transferidos para órgãos administrativos ou judiciais e entidades privadas.
- 根據《個人資料保護法》，報讀者可親身、以電話或書面、或透過有權限之第三人向本局要求查閱、更正或更新個人資料。  
De acordo com a “Lei da Protecção de Dados Pessoais”, o candidato inscrito pode consultar, rectificar ou actualizar os seus dados pessoais, por via telefónica, por escrito, por terceiros com poderes para o acto ou ainda pessoalmente junto destes Serviços.